

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31 March 2005 於二零零五年三月三十一日

	附註 Notes	2005 千港元 HK\$'000	2004 千港元 HK\$'000
<b>資產及負債</b>	<b>ASSETS AND LIABILITIES</b>		
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current assets</b>		
投資物業	Investment properties	12 <b>61,100</b>	53,810
物業、機器及儀器	Property, plant and equipment	13 <b>297,157</b>	286,330
產品發展成本	Product development costs	14 <b>1,646</b>	–
商譽	Goodwill	15 <b>9,149</b>	11,837
應佔聯營公司權益	Interest in associates	18 <b>1,780</b>	2,016
證券投資	Investments in securities	19 <b>24,134</b>	25,181
		<b>394,966</b>	379,174
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>		
存貨	Inventories	20 <b>303,770</b>	303,707
待售物業	Properties for sale	21 <b>1,453</b>	6,158
應收賬項、按金 及預付款項	Debtors, deposits and prepayments	22 <b>178,738</b>	238,504
應收聯營公司賬項	Amounts due from associates	23 <b>2,919</b>	2,800
可收回稅款	Taxation recoverable	<b>2,665</b>	572
證券投資	Investments in securities	19 <b>33,737</b>	30,861
銀行結存及現金	Bank balances and cash	<b>57,551</b>	61,275
		<b>580,833</b>	643,877
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>		
應付賬項及應計費用	Creditors and accrued charges	24 <b>176,290</b>	234,100
客戶按金	Customers' deposits	<b>–</b>	908
應付聯營公司賬項	Amount due to an associate	<b>2,809</b>	2,800
應付稅項	Taxation payable	<b>546</b>	470
一年內到期之貸款	Borrowings – amount due within one year	25 <b>110,153</b>	114,378
一年內到期之 租購合約承擔	Obligation under a hire purchase contract – amount due within one year	26 <b>–</b>	62
		<b>289,798</b>	352,718
<b>流動資產淨值</b>	<b>Net current assets</b>	<b>291,035</b>	291,159

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31 March 2005 於二零零五年三月三十一日

		附註 Notes	2005 千港元 HK\$'000	2004 千港元 HK\$'000
<b>總資產減流動負債</b>	<b>Total assets less current liabilities</b>		<b>686,001</b>	670,333
<b>非流動負債</b>	<b>Non-current liabilities</b>			
遞延稅項	Deferred taxation	27	<b>1,324</b>	—
			<b>684,677</b>	670,333
<b>少數股東權益</b>	<b>Minority interests</b>		<b>1,553</b>	1,365
<b>資產淨值</b>	<b>Net assets</b>		<b>683,124</b>	668,968
<b>資本及儲備</b>	<b>CAPITAL AND RESERVES</b>			
股本	Share capital	28	<b>305,043</b>	302,888
儲備	Reserves		<b>378,081</b>	366,080
<b>股東資金</b>	<b>Shareholders' funds</b>		<b>683,124</b>	668,968

第23頁至81頁所載之財務報告書，經於二零零五年七月二十三日由董事局核准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 23 to 81 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23 July 2005 and are signed on its behalf by:

劉錫康  
LAU SAK HONG, PHILIP

主席兼董事總經理  
CHAIRMAN AND MANAGING DIRECTOR

劉錫淇  
LAU SAK KAI, ANTHONY

董事  
DIRECTOR